

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 5 (1979)

**Heft:** 1

**Rubrik:** 59. Delegiertenversammlung 19./20. Mai 1979 Affoltern am Albis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sinfonia

No. 1  
März/Mars 1979

5. Jahrgang neue Folge  
Cinquième année de la nouvelle édition

Offizielles Organ des Eidgenössischen  
Orchesterverbandes (EOV)

Organe officiel de la Société fédérale  
des orchestres (SFO)

Redaktion/Rédaction:  
Dr. Eduard M. Fallet, Postfach 38,  
3047 Bremgarten bei Bern

Administration:  
Jürg Nyffenegger, Hostalenweg 198,  
3037 Herrenschwanden

Juni-Nummer 1979  
Redaktionsschluss: 31. Mai 1979

Numéro de juin 1979  
Délai de rédaction: 31 mai 1979

SCHWEIZERISCHE LANDESBIBLIOTHEK



BIBLIOTHÈQUE NATIONALE SUISSE  
BIBLIOTECA NAZIONALE SVIZZERA

## Mitteilungen des Zentralvorstandes

### 1. Delegiertenversammlung in Affoltern am Albis

#### 1.1 Anmeldung

Wir bitten, die uneigennütigen Anstrengungen (voraussichtliches Defizit, um den Preis der Delegierten-Karte niedrig zu halten) der Orchestergesellschaft Affoltern durch einen Grossaufmarsch zu belohnen.

Die Anmeldefrist ist umständehalber bis 9.4.1979 verlängert.

1.2 Anträge des Zentralvorstandes zu den Traktanden der Delegiertenversammlung zu 8: Der Jahresbeitrag kann auf Fr. 3.50 pro Mitglied belassen werden;

zu 9: Seit dem Tode unseres Ehrenmitgliedes André Jaquet, Bulle, ist der Sitz eines Vertreters der französisch sprechenden Schweiz frei. Der Zentralvorstand schlägt als Beisitzer vor: Herrn Charles Décombaz, ingénieur diplômé E.P.U.L., Prilly, Vertreter des Orchestre de Chambre de St-Paul, Lausanne, das die letztjährige Delegiertenversammlung in Glion durchführte. Er hätte vor allem die Verbindungen zu den Sektionen der Romandie zu pflegen;

zu 11: Unter der Leitung der Musikkommission ist der neue Katalog der Zentralbibliothek zu redigieren und in Offset zu drucken.

### 2. Mutationen

Eintritte per 1.1.1979: Orchestre d'Aigle; Bieler Kammerensemble. Wir entbieten diesen Sektionen in unserem Verband unsern herzlichen Willkomm.

### 3. Jahresbericht der Sektionen

Wir bitten um sofortiges Einsenden der noch ausstehenden Meldungen, damit bis zur Delegiertenversammlung Affoltern die Zusammenstellung für den «Auszug aus den Jahresberichten der Sektionen» erfolgen kann.

Sursee, 28.2.1979

Für den Zentralvorstand:  
Dr. A. Bernet, Zentralpräsident

## Willkommensgruss der Orchestergesellschaft Affoltern am Albis

Die Orchestergesellschaft Affoltern am Albis freut sich, den Zentralvorstand, die Musikkommission und die Delegierten der Sektionen des EOV sowie ihre Begleiter zur 59. Delegiertenversammlung vom 19./20. Mai 1979 in Affoltern am Albis willkommen zu heissen. Wir erwarten gerne möglichst viele Delegierte im «Säuliamt». Die Einladungen und Anmeldungen werden separat durch den Zentralsekretär an die Vereinspräsidenten versandt. Allfällige Abmeldungen sind bis spätestens 1. Mai 1979 an die Orchestergesellschaft zu richten. Nach diesem Datum werden bestellte, nicht eingelöste Karten den Sektionen voll belastet. Für weitere Auskünfte wende man sich jeweils zwischen 18.00 und 19.00 Uhr an Herrn Max Lange, Schwandenstrasse 7, 8910 Affoltern am Albis, Telefon 01/7616258.

Affoltern am Albis, 12. Februar 1979

Irene Enderli, Präsidentin

### Das Orchester stellt sich vor

Die Orchestergesellschaft Affoltern am Albis wurde am 29. Oktober 1904 gegründet, besteht also seit 75 Jahren. Zur Feier dieses Anlasses führen wir auch die diesjährige Delegiertenversammlung durch. Am 3. September 1905 traten 15 Musikfreunde mit ihrem ersten Konzert (zum Eintrittspreis von 60 Rappen!) vor die Öffentlichkeit. Auch heute noch musizieren meistens nicht mehr als 15 bis 20 Streicher zusammen. Für unsere Konzerte benötigen wir regelmässig Zuzüger, die wir leider oft ausserhalb unserer Bezirksgrenzen suchen müssen. Umso grösser ist dann jeweils unsere Freude, wenn hie und da jemand von den Laien- und Berufsmusikern, die in unserer Region wohnen, bei uns mitmusiziert.

Unter der Leitung unserer fröhlichen, initiativen Dirigentin, Ingrid Löhr, führt die Orchestergesellschaft alljährlich im Frühjahr Kirchenkonzerte in unserem Bezirk durch, im Herbst dagegen ein Konzert mit Werken aus Barock und Klassik in der Aula des Schulhauses Ennetgraben in Affoltern. Dazu kommt jeweils anfangs Jahr die Mithilfe beim Unterhaltungsabend des Cäcilienchores (der auch von Ingrid Löhr geleitet wird) und dem darauffolgenden Altersnachmittag. Im Laufe des Jahres erfreuen wir unsere älteren und kranken Mitmenschen im Altersheim und im Chronischkrankenheim mit kleineren Konzerten. Hie und da dürfen wir einen Gottesdienst oder auch eine Vernissage

mitgestalten helfen. Damit beteiligt sich die Orchestergesellschaft sehr aktiv am kulturellen Leben und freut sich, wenn ihre Konzerte gut gelingen.

## 59. Delegiertenversammlung 19./20. Mai 1979 Affoltern am Albis

### 1. Einladung

Der Zentralvorstand des Eidgenössischen Orchesterverbandes freut sich, hiemit die Ehrenmitglieder, die Ehrenveteranen und Veteranen, die Sektionen und die Musikkommission des EOV statutengemäss zur Teilnahme an der 59. Delegiertenversammlung vom 19./20. Mai 1979 nach Affoltern am Albis herzlich einzuladen. Belohnen wir mit regem Besuch den grossen Einsatz der Orchestergesellschaft!

Jede Sektion kann zwei Stimmberechtigte aus den Reihen der Aktiv-, Passiv- oder Ehrenmitglieder abordnen. Weitere Teilnehmer haben beratende Stimme; auch sie sind herzlich willkommen. – Die Delegiertenversammlung ist beschlussfähig ohne Rücksicht auf die Anzahl der vertretenen Sektionen. – Die Sektionen sind gebeten, auch ihre zur Ehrung vorge schlagenen Veteranen zu delegieren.

Anträge der Sektionen sind spätestens vier Wochen vor der Delegiertenversammlung (21.4.1979), bestimmt formuliert und begründet, dem Zentralpräsidenten zuhanden des Zentralvorstandes schriftlich einzureichen.

Der Zentralvorstand ruft zu lückenloser Teilnahme der Sektionen auf. Entschuldigungen sind dem Zentralpräsidenten schriftlich bis 7. Mai 1979 zuzustellen.

Sursee, 22.2.1979

Für den Zentralvorstand:

Dr. A. Bernet, Zentralpräsident

### 2. Generalprogramm

Samstag, 19. Mai 1979

10.00 Sitzung des Zentralvorstandes und der Musikkommission im Hotel «Arche».

12.30 Ankunft der Delegierten ab 12.30.

13.30 Tagung in der Aula des Oberstufenschulhauses Ennetgraben; Begrüssung und Beginn der Delegiertenversammlung

15.30 Ehrungen (umrahmt von Darbietungen des Jugendorchesters der Jugendmusikschule Amt)

16.15 Ende der Delegiertenversammlung, anschliessend Zimmerbezug

17.15 Apéritif im Kasinosaal (offertiert vom Gemeinderat)

- 17.30 Nachtessen (Buffet)  
Darbietungen der Jugendmusik  
des Bezirks
- 20.00 Konzert in der Reformierten  
Kirche (Programm siehe im Kon-  
zertkalender auf Seite 8 in dieser  
Nummer)
- 21.30 Gemütliches Beisammensein in  
der «Arche»  
Schluss der Tagung.
- Sonntag, 20. Mai 1979 (fakultativ)*
- 09.30 Abfahrt mit Car oder eigenen  
Autos: Fahrt durch das Knonaer-  
amt (mit Führung)
- 11.00 Geführte Besichtigung der ehe-  
maligen Klosterkirche Kappel  
Anschliessend Fahrt auf den Albis  
(Mittagessen auf eigene Rech-  
nung)
- 14.30 Ankunft des Cars in Affoltern am  
Albis  
Zuganschlüsse:  
nach Zürich 15.07  
nach Zug 14.46

### 3. Traktanden der Delegiertenversammlung

1. Begrüssung
2. Aufnahme der Präsenz und Wahl der  
Stimmenzähler
3. Protokoll der 58. Delegiertenver-  
sammlung vom 29.4.1978 in Glion  
(«Sinfonia» 1978, Nr. 2)
4. Bericht des Zentralpräsidenten über  
die Tätigkeit des EOJ im Jahre 1978  
(«Sinfonia» 1979, Nr. 1)
5. Bericht der Zentralbibliothekarin für  
das Jahr 1978 («Sinfonia» 1979, Nr. 1)
6. Bericht der Musikkommission für das  
Jahr 1978 («Sinfonia» 1979, Nr. 1)
7. Abnahme der Verbandsrechnung für  
das Jahr 1978 und Bericht der Rech-  
nungsrevisoren («Sinfonia» 1979,  
Nr. 1)
8. Voranschlag für das Jahr 1979 und  
Jahresbeitrag 1979 («Sinfonia» 1979,  
Nr. 1)
9. Wahlen  
Zentralvorstand:  
Bisherige Mitglieder;  
Neu:  
Französisch sprechender Beisitzer,  
Herr Charles Décombaz, ingénieur  
diplômé E.P.U.L., Prilly, Vertreter  
des Orchestre de Chambre de St-Paul,  
Lausanne  
Rechnungsrevisor-Stellvertreter
10. Hängige Probleme:  
Zuzüger  
Neuer Katalog der Zentralbibliothek
11. Anträge des Zentralvorstandes:  
Arbeitsprogramm 1979 («Sinfonia»  
1979, Nr. 1)
12. Anträge der Sektionen
13. Bestimmung des Ortes der nächsten  
Delegiertenversammlung
14. Verschiedenes
15. Ehrungen  
Totenehrung  
Ehrung der eidgenössischen Orche-  
sterveteranen

### 4. Bericht des Zentralpräsidenten über die Tätigkeit des Eidgenössischen Orchester- verbandes im Jahre 1978 (Zu Traktandum 4)

1. Bestand  
Der Eidgenössische Orchesterverband  
zählte Ende 1978 119 Sektionen mit ca.

2800 Mitgliedern. Dem Austritt des Or-  
chestre de Chambre Romand de Bienne  
stehen vier Eintritte gegenüber: Orchestre  
de Chambre Jurassien, Delémont; Or-  
chestre Symphonique Genevois, Genève;  
Orchesterverein Dottikon; Orchestre des  
Jeunesses Musicales de Fribourg.

Der vermehrte Zug von Sektionen aus der  
Romandie zum EOJ rechtfertigt erneut  
die Wahl eines französischsprachigen  
Mitgliedes in den Zentralvorstand (es  
wird an der nächsten Delegiertenver-  
sammlung vom Zentralvorstand vorge-  
schlagen werden).

Und die italienischsprachige Schweiz?

#### 2. Zentralvorstand

Der Zentralvorstand erledigte die anlau-  
fenden Geschäfte in drei reichbefrachten-  
den Sitzungen und auf dem Korrespon-  
denzweg. Er besuchte die neueingerichte-  
te Bibliothek und war an der Arbeits-  
tagung in Olten anwesend.

#### 3. Zentralbibliothek

Nach der Demission Herrn Armin  
Brunolds, dem seine uneigennützig  
Arbeit nochmals bestens verdankt sei,  
wurde als neue Zentralbibliothekarin  
Frau Trudi Zumbrunnen, Bern, gewählt.  
Sie hat ihr Amt bisher zur vollen Zufrie-  
denheit von Zentralvorstand und Sektio-  
nen ausgeübt.

Die Zentralbibliothek wurde in Bern neu  
eingrichtet und modernisiert. Wir dan-  
ken Herrn Walter Garbani für die Über-  
lassung des Raumes und Frau Zumbrun-  
nen für die mustergültige Gestaltung.

#### 4. Finanzen

Durch die Erhöhung der Mitgliederbei-  
träge, durch Einschränkungen der Sitzun-  
gen und Notenankäufe und dank eines  
sehr rührigen Kassiers konnte – trotz ver-  
mehrter Ausgaben – ein Defizit vermie-  
den werden.

#### 5. Musikkommission

Sie befasste sich in erster Linie mit dem  
Zuzügerproblem und dem neuen Biblio-  
thekskatalog.

#### 6. Hängige Probleme

6.1 *Neuer Katalog der Zentralbibliothek  
EOJ.* Die Fragen rund um den neuen  
Katalog wurden auf einer gut besuch-  
ten und aufgeschlossenen Arbeits-  
tagung in Olten (16.9.1978) erörtert.  
Das Einführungsreferat hielt der  
Präsident der Musikkommission,  
Herr Fritz Kneusslin. Eine Katalog-  
kommission, bestehend aus Frau  
Käthi Wagner, Frau Trudi Zumbrun-  
nen, Herrn Heinz Hösli und Herrn  
Dr. E. Husmann, wird Vor- und Nach-  
teile sowie die Kosten der drei in Frage  
kommenden Möglichkeiten prüfen:  
Computer-Katalog, Ringheft-Kata-  
log, Zettel-Katalog. – Damit sind wir  
der Lösung unseres Katalogproblems  
viel näher gerückt; wir hoffen, dass  
die Frage nächstes Jahr (1979) zum  
guten Abschluss gebracht werden  
kann.

6.2 *Zuzüger.* Nachdem an der letzten  
Delegiertenversammlung die Frage  
der Zuzüger vom PTT-Orchester Bern  
aufgegriffen worden war, sprachen

nun an der Arbeitstagung Herr Dr.  
Fritz Wiesmann, Mitglied der Musik-  
kommission, und Zentralsekretär  
Herr Jürg Nyffenegger über Zuzüger-  
börse und Entschädigungen an Lieb-  
haber-Helfer und Berufsmusiker. Es  
wird die Erstellung einer «Helfer-  
Kartothek» angeregt. Eine vom Zen-  
tralpräsidenten durchgeführte Erhe-  
bung bei den Sektionen ergab recht  
unterschiedliche Antworten. Eines  
steht aber fest: Die Zuzüger sind ein  
richtiges «Problem» für die Sektionen  
geworden. – Das letzte Wort wird die  
nächste Delegiertenversammlung  
sprechen.

#### 6.3 Programmgestaltung.

Über dieses immer wieder aktuelle  
Thema referierte, aus der Sicht des  
Dirigenten und Komponisten, Herr  
Peter Escher, Mitglied der Musik-  
kommission. Er machte dabei höchst  
interessante Ausführungen über Ori-  
ginalfassungen, Bearbeitungen, Pro-  
grammzusammenstellungen.

#### 7. Schweizer Musikrat

An der Generalversammlung des Schwei-  
zer Musikrates (SMR) vom 29.9.1978 in  
Bern wurde nach einer regen Diskussion  
zum Antrag des Exekutiv-Ausschusses  
auf Auflösung des SMR und zum Antrag  
des Schweizerischen Tonkünstler-Ver-  
eins auf dessen Beibehaltung beschlos-  
sen, der Schweizer Musikrat solle grund-  
sätzlich aufrechterhalten werden. Es  
wurde ein kleiner «Rat der Weisen» ge-  
wählt, der bis April 1980 neben Erledigung  
der laufenden Geschäfte die äusserst  
wichtige Aufgabe hat, einen Bericht über  
die verschiedenen Möglichkeiten der  
künftigen Tätigkeiten des SMR auszu-  
arbeiten.

#### 8. Unsere Toten

Im verflossenen Verbandsjahr haben uns  
für immer verlassen die Herren  
Paul Schenk, Wil (er hat dem EOJ 20 Jah-  
re als aktiver Vizepräsident gedient)  
Alfred Chappuis, Bern  
Kurt Lütolf, Luzern  
Arthur Briner, Affoltern am Albis  
Der EOJ wird diesen verdienten Mitglie-  
dern ein ehrendes Andenken bewahren.

#### 9. Dank

Meinen herzlichsten Dank für ihren Ein-  
satz spreche ich aus allen meinen Mit-  
arbeitern im Zentralvorstand und in der  
Musikkommission, dem Redaktor der  
«Sinfonia», Herrn Dr. Fallet, dem Druk-  
ker, Herrn Peter Tschudi, allen Damen  
und Herren Sektionspräsidentinnen und  
-präsidenten, den Herren Dirigenten,  
allen Vorständen, Orchestermitgliedern  
und Gönnern.

Sursee, 31.12.1978

Dr. A. Bernet, Zentralpräsident

### 5. Bericht der Zentralbibliothekarin für 1978

(Zu Traktandum 5)

Unter kundiger Führung von Herrn  
Armin Brunold nahm ich im April 1978  
die Arbeiten in der Zentralbibliothek auf.  
Anfangs Juni konnten die neuen Lokali-

täten in Bern bezogen werden. Durch diesen Umzug entstanden keine mir bekannten Verspätungen, und der Betrieb konnte sofort weitergeführt werden.

Der Leihverkehr nahm im Berichtsjahr stark zu; er umfasste rund 1100 Werke (1977 = 700, Zunahme = 57%). Es waren dies 610 Ausgänge und 480 Rückgaben. Grosser Beliebtheit erfreuen sich nach wie vor die Sinfonien, gefolgt von den Instrumentalkonzerten und den Ouvertüren. Bevorzugt waren in diesem Jahr Werke von Haydn, Mozart und Beethoven. Werke von Schubert wurden – wohl des Schubertjahres wegen – 25 mal verlangt.

Die Neuanschaffungen wurden 1978 in kleinerem Rahmen gehalten, was auf die Ausgaben für den Umzug und unerlässliche andere Anschaffungen zurückzuführen ist. Immerhin wurden einige Sinfonien von Joh. Chr. Bach und Boccherini, sowie Sonaten von Rossini und Telemann eingekauft. Die weiteren Neuanschaffungen sind zum Teil auf Ergänzungen aus den uns vom Stadtorchester Chur zur Verfügung gestellten Noten zurückzuführen. Der Katalog wäre mit den Neuanschaffungen 1978 zu vervollständigen.

Bern, 8.3.1979

Die Zentralbibliothekarin:  
Frau Trudi Zumbrunnen

## 6. Bericht der Musikkommission für 1978 (Zu Traktandum 6)

Wiederum standen der Ankauf von Musikalien und der neu herzustellende Katalog im Vordergrund der Beratungen, die die Musikkommission zu zweien Malen abhielt. Peter Escher referierte an der Arbeitstagung in Olten vom 16.9.1978 über die verschiedenen Aspekte der Programmgestaltung, Dr. Fritz Wiesmann über die Probleme rund um die Zuzüger in Liebhaberorchestern. Fritz Kneusslin hatte den Tagungsteilnehmern eine Lösung zum neuen Katalog vorzuschlagen in der Form eines Zettelkatalogs. Aus den Reihen der Teilnehmer wurde hierauf die Anwendung der elektronischen Datenverarbeitung vorgeschlagen. Herr Heinz Hösli (OV Gerlafingen) hat in verdankenswerter Weise einen Vorschlag mit präzisen Angaben für den Computerdruck (EDV) gemacht. Mittlerweile ist von Frau Käthi Wagner, ebenfalls Mitglied der Katalogkommission, noch eine dritte – allerdings arbeitsintensivere – Lösung mit Offsetdruck zur Diskussion gestellt worden, die namentlich in grafischer Hinsicht sehr übersichtlich wirkt. Bei beiden Verfahren würden die bedruckten Blätter (Format A4) in einem Ringheft aufbewahrt.

Bevor der neue Katalog erstellt werden kann, muss abgeklärt werden, welche Werke im Katalog aufgeführt werden sollen. Es soll dabei keineswegs auf die Unterhaltungsmusik verzichtet werden. Frau Zumbrunnen und ich haben diejenigen Werke von der Aufnahme in den Katalog ausgeschieden, die

- nicht vollständig sind,
- keine Direktionsstimme (Piano- oder Violino-conducteur) aufweisen und deren Komplettierung wegen Nichterhältlichkeit nicht mehr möglich ist,
- Werke, die seit 30 Jahren nicht verlangt wurden. Diese Werke werden

# Neuanschaffungen – Nouvelles acquisitions 1978

(Zu Traktandum 5 – Ad point 5 de l'ordre du jour)

## A 1 Sinfonien / Symphonies

- |               |                           |    |                           |
|---------------|---------------------------|----|---------------------------|
| Boccherini L. | Sinfonia in D-Dur, Nr. 12 | 38 | 0.2.0.0. – 2.0.0. Str. P. |
|               | Sinfonia in B-Dur, Nr. 13 | 38 | 0.2.0.1. – 2.0.0. Str. P. |
|               | Sinfonia in A-Dur, Nr. 14 | 38 | 0.2.0.0. – 2.0.0. Str. P. |

## A 3 Suiten, Divertimenti, Serenaden / Suites, divertissements, sérénades

- |             |                                     |   |                                 |
|-------------|-------------------------------------|---|---------------------------------|
| Reinecke C. | Romanze aus «König Manfred», op. 93 | 1 | 2.2.2.1. – 1.1.1. Str. Timp. P. |
|-------------|-------------------------------------|---|---------------------------------|

## A 4 Tänze / Dances

- |                |                  |    |                                      |
|----------------|------------------|----|--------------------------------------|
| Schlesinger R. | Suite de Ballets | 27 | 1.1.2.1. – 1.2.1. Str. Hrf. Timp. P. |
|----------------|------------------|----|--------------------------------------|

## A 5 Charakterstücke / Morceaux de genre

- |               |                      |   |                                   |
|---------------|----------------------|---|-----------------------------------|
| Hohenstein A. | «Stradella» (Flotow) | 3 | 2.3.3.2. – 2.4.2.1. Str. Timp. P. |
|---------------|----------------------|---|-----------------------------------|

## A 7 Märsche / Marches

- |             |                  |    |                                 |
|-------------|------------------|----|---------------------------------|
| Bruckner A. | Marsch in d-Moll | 38 | 2.2.2.2. – 2.2.3. Str. Timp. P. |
|-------------|------------------|----|---------------------------------|

## B 1 Concerti grossi

- |              |                                   |    |                                 |
|--------------|-----------------------------------|----|---------------------------------|
| Galuppi B.   | Concerto a quattro No 1 in g-Moll | 38 | Str. P.                         |
|              | Concerto a quattro No 2 in G-Dur  | 38 | Str. P.                         |
| Scarlatti A. | Sinfonie No IV in e-Moll          | 67 | 2.2.0.0. – 0.0.0. Str. Cemb. P. |

## B 2 Konzertante Sinfonien / Symphonies concertantes

- |               |                           |     |                                 |
|---------------|---------------------------|-----|---------------------------------|
| Graupner Chr. | Sinfonia in D-Dur         | 67  | 3.0.0.0. – 2.0.0. Str. Cemb. P. |
| Stamitz J.    | Drei Mannheimer Sinfonien | 126 | Str. P.                         |

## B 3 Konzerte für ein oder mehrere Soloinstrumente / Concerts pour un ou plusieurs instruments

- |              |   |    |  |
|--------------|---|----|--|
| Haydn M.     | Concertino per il clarino in C-Dur          | 38 | 2.0.0.0. – 0. Solo-Clarino. 0. Str. Cemb. P. |
| Mozart W. A. | Konzert in d-Moll für Klavier und Orchester | 1  | 1.2.0.2. – 2.2.0. Klav. Str. Timp. P.        |

## D 1 Sinfonien, Ouvertüren, Suiten, Kirchensonaten / Symphonies, Overtures, Suites, Sonates d'église

- |                 |                               |     |                                 |
|-----------------|-------------------------------|-----|---------------------------------|
| Bach Joh. Chr.  | Sinfonia I in D-Dur, op. 3/1  | 38  | 0.2.0.0. – 2.0.0. Str. Cemb. P. |
|                 | Sinfonia VI in G-Dur, op. 3/6 | 38  | 0.2.0.0. – 2.0.0. Str. Cemb. P. |
| Rossini G.      | Sonata IV in B-Dur, Nr. 254   | 38  | Str. P.                         |
|                 | Sonata V in Es-Dur, Nr. 255   | 38  | Str. P.                         |
|                 | Sonata VI in D-Dur, Nr. 256   | 38  | Str. P.                         |
| Telemann G. Ph. | Sonate in D-Dur für Trompete  | 148 | Tr.-Solo, Str. Cemb. P.         |

## E Kammermusik / Musique de Chambre

- |            |                               |   |               |
|------------|-------------------------------|---|---------------|
| Riemann H. | «Porpora», op. 2, Concerto IV | 1 | Klar. Str. P. |
|------------|-------------------------------|---|---------------|

vorläufig nicht aus der Bibliothek entfernt, sondern nur gesondert aufbewahrt, aber nicht in den Katalog aufgenommen (es handelt sich um Unterhaltungsmusik).

Bis zur Delegiertenversammlung werde ich noch Gelegenheit haben, die verschiedenen Systeme gründlich zu studieren. Das Gute des alten Katalogs, wie z. B. die Angabe der Besetzung und des Verlags (mit Kodenummer), soll beibehalten werden. Es ist leider unmöglich, allen Wünschen Rechnung zu tragen, doch soll ein Katalog erstrebt werden, der unseren Sektionen ein Maximum an Information gibt.

Wiederholt gaben die Mitglieder der Musikkommission Ratschläge zur Programmgestaltung an unsere Sektionen. Mein herzlichster Dank gebührt den Mitgliedern des Zentralvorstandes, meinen Mitarbeitern in der Musikkommission und dem Redaktor der «Sinfonia».

Basel, 10.3.1979

Der Präsident der Musikkommission:  
Fritz Kneusslin

## 7. Bericht der Rechnungsrevisoren (Zu Traktandum 7)

Bericht der Kontrollstelle zuhanden der Delegiertenversammlung des Eidgenössischen Orchesterverbandes

Sehr geehrter Herr Präsident,  
Sehr geehrte Damen und Herren,  
Auf Grund des uns an der letzten Delegiertenversammlung übertragenen Mandates als Kontrollstelle haben wir die Jahresrechnung 1978 einer Prüfung unterzogen. Über das Ergebnis bestätigen wir, dass:

1. die Eingangsbilanz auf den 1. Januar 1978 mit der Ausgangsbilanz auf den 31. Dezember 1977 übereinstimmt;
2. die Bilanz auf den 31. Dezember 1978 und die Erfolgsrechnung vom 1. Januar bis 31. Dezember 1978 aus der sehr sauber geführten Buchhaltung hervorgehen;
3. die Aktiven durch Barbestand, Postcheckmeldung, Bankauszug und Debitorenguthaben ausgewiesen sind;
4. sämtliche Einnahmen und Ausgaben vollständig belegt sind und mit den Eintragungen in der Buchhaltung übereinstimmen.

Wir empfehlen der Delegiertenversammlung, die Jahresrechnung 1978 vorbehaltlos zu genehmigen; die gewissenhafte und vorzügliche Arbeit des Kassiers zu verdanken und dem Vorstand Décharge zu erteilen.

Olten/Domat, 20.2.1979

Die Rechnungsrevisoren:

Louis Bächler

Stadtorchester Olten

Richard Rigoletti

Orchesterverein Domat/Ems

## 8. Vorschläge des Zentralvorstandes (Zu Traktandum 11)

Zum Arbeitsprogramm 1979 werden als einziger Punkt die Redaktion und der Druck des Katalogs unserer Zentralbibliothek vorgeschlagen.

# Rechnungen des Eidgenössischen Orchesterverbandes 1978

## Comptes de la Société fédérale des orchestres 1978

(Zu Traktanden 7 und 8 – Ad points 7 et 8 de l'ordre du jour)

### 1. Bilanz – Bilan

Aktiven – Actif	Fr.	Fr.
Kassa – Caisse		161.34
Postcheck – Chèques postaux		1 384.70
Bank – Banque		8 303.15
Debitoren – Débiteurs		707.—
Delegiertenabzeichen – Insignes délégués		1.—
Veteranenabzeichen – Insignes vétérans		1.—
Ehrenveteranenabzeichen – Insignes vétérans honneur		1.—
Mobilien – Mobilier		1.—
Musikalien – Musique		1.—
Bestellblöcke – Blocs commandes		1.—
Kataloge – Catalogues		1.—
		<b>10 563.19</b>

### Passiven – Passif

Transitorische Konti – Comptes transitifs		806.30
Kapital Ende 1977 – Capital fin 1977	8 181.99	
Gewinn 1978 – Bénéfice 1978	374.90	8 556.89
Rückstellungen – Réserves		1 200.—
		<b>10 563.19</b>

### 2. Erläuterungen zur Bilanz – Notes explicatives au bilan

#### Musikalien – Musique

Bestand am 1.1.1978 – Etat au 1.1.1978		1.—
Anschaffungen 1978 – Achats 1978	1 411.80	
Abschreibungen – Dépréciations	-1 411.80	
Bestand am 31.12.1978 – Etat au 31.12.1978		1.—

#### Sinfonia

Ertrag der Pauschal-Abonnemente der Sektionen – Rendement des abonnements des sections		4 660.—
Druckkosten – Frais de l'imprimerie	2 650.—	
Kosten Redaktion und Administration – Frais de rédaction et d'administration	2 092.90	4 742.90
		<b>82.90</b>

#### SUISA

An Sektionen verrechnet – Facturé aux sections		5 728.—
Abrechnung SUISA – Décompte SUISA		5 587.40
Rabatt z. G. EOv – Rabais en faveur de la SFO		140.60

## Forum der Liebhabermusiker

Liebhaberorchester spielen  
Radio DRS 2. Programm

Samstag, 31.3.1979, 15.00 Uhr

### 1. Akademisches Orchester Basel

Leitung: Bruno Goetze

Sprecherin: Marianne Weber

Ernst Klug: Sieben Aphorismen für Kammerorchester, angeregt durch Christian Morgensterns «Galgenlieder» (1977)

### 2. Urschweizer Kammerensemble

Leitung: Roman Albrecht

Julien-François Zbinden: Suite française, op. 23 (1954)

### 3. Kammerorchester Männedorf-Küsnacht

Leitung: Peter Wettstein

Solistin: Monika Zahner, Sopran

René Armbruster: «Anabasis» für Sopran, Streichorchester und Tonband (nach einem Text von Paul Celan) (1976)

Giovanni Battista Pergolesi: Concertino Nr. 4, f-Moll, für Streichorchester.

Erläuterungen folgen in der Juni-Nummer.